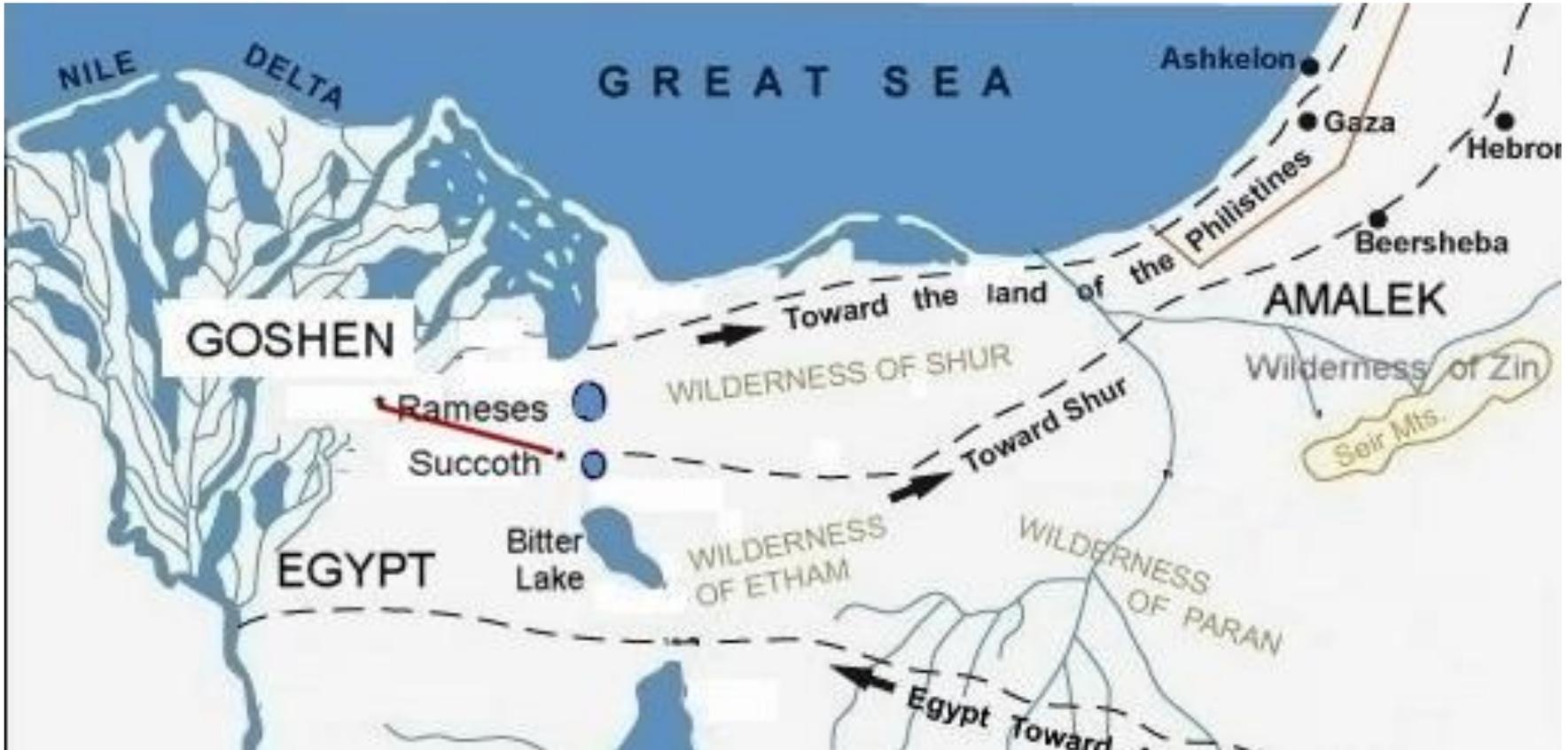


CLASES DE TORAH  
LIBRO DE SHEMOT – EXODO #36  
ENVIO DIOS A METATRON, ANGEL DEL ETERNO?

Por: Eliyahu BaYonah  
Director Shalom Haverim Org  
New York

# LIBRO DE SHEMOT - EXODO



# LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **23:5** *Si vieres el asno del que te aborrece caído bajo su carga, no te negarás a descargarlo, sino que tú ayudarás a descargarlo con él. **Ki-tir'eh jamor sona'aja rovets tajat masa'o vejadalta me'azov lo azov ta'azov imo.***
- *El sentido general es claro.*
- *Si ves al asno de tu enemigo que se cayó y no puede pararse, debes ayudar a que se levante.*
- *Esto tiene que ver con humanidad hacia el animal y caridad hacia la persona, así sea enemigo.*

HAVERIM

Judaísmo Ortodoxo Moderno

# LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- *Los Rabinos dijeron, el gran héroe es aquel que vuelve a un enemigo en su amigo; y esto puede lograrse con obras de bondad amorosa.*
- *“Si tu enemigo esta hambriento, dale pan para comer, y si está sediento, dale agua para beber. Porque así brasas tú estás poniendo sobre su cabeza, y el Eterno te lo recompensará” Mishlé –Prov-. 25: 21-22*

SHALOM  
HAVERIM

Judaismo Ortodoxo Moderno

# LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **23:6** *No torcerás el juicio de la gente pobre en su pleito. Lo tateh mishpat **evyonja** berivo.*
- **Tu necesitado.** *Evyonjá connota desear, ya que el necesitado se ha empobrecido y desea cualquier cosa buena.*
- *No se debe mostrar favoritismos en juicios.*
- *Evyonjá significa “ indigente” ; que una persona así no sea virtuosa eso no da motivo para fallar en su contra si tiene la razón.*
- *Rambam: Indigente en el cumplimiento de mitzvot.*

# LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **23:7** *De palabra falsa te alejarás; y al inocente y al justo no matarás, porque Yo no justificaré al malo. **Midvar-sheker tirjak venaki'i vetsadik al-taharog ki lo-atsdik rasha.***
- *Tan odiosa es la mentira delante de Hashem que ordena mantenerse lejos.*
- *Al inocente y al justo no matarás. De dónde se aprende \**
- *Mejiltá, Sanhedrín 33b*
- *Pues Yo no absolveré al malvado \**

# LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **23:8** *Y soborno no recibirás, porque el soborno ofusca a los que ven y perverte las palabras de los justos. **Veshojad lo tikaj ki hashojad ye'aver pikjim visalef divrey tsadikim.***
- *No aceptarás soborno incluso para juzgar con verdad y con mayor razón para pervertir el juicio, puesto que ya se dijo: no pervertirás la justicia.*
- *Devarim 16:19, Ketubot 105a \**

**HAVERING**

Judaísmo Ortodoxo Moderno

# LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **23:9** *Y al peregrino no oprimirás, porque vosotros conocéis el alma del peregrino; pues peregrinos fuisteis en la tierra de Egipto. **Veger lo tiljats ve'atem yedatem et-nefesh hager ki-gerim heyitem be'erets Mitsrayim.***
- *Considerando la gran importancia de esta obligación, la Toráh repite treinta y seis veces el precepto de respetar y amar al extranjero.*
- *En la época en que Israel formaba una nación independiente, este precepto era sagrado para todo israelita; aún más, hoy que conocemos mejor el alma del extranjero, la Toráh nos obliga a tratar al guer (peregrino y extranjero) como a uno mismo (Lev.XIX, 34 y Núm. XV, 15-16).*
- *Cuando un israelita comparece con un guer ante el*

# LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **23:9** *Y al peregrino no oprimirás, porque vosotros conocéis el alma del peregrino; pues peregrinos fuisteis en la tierra de Egipto. **Veger lo tiljats ve'atem yedatem et-nefesh hager ki-gerim heyitem be'erets Mitsrayim.***
- *Cuando un israelita comparece con un guer ante el tribunal, el juez no debe hacer pesar la báscula en favor del israelita (Deut. I, 16).*
- *En la época bíblica el extranjero se beneficiaba de toda asistencia social establecida en favor de los israelitas necesitados (Lev. XIX, 9-10 y Deut. XXIV, 19-21).*

# LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **23:10** *Y seis años sembrarás tu tierra y recogerás su producto; **Veshesh shanim tizra et-artseja ve'asafta et-tvu'atah.***
- **23:11** *mas el séptimo la dejarás de cultivar (de abonar y limpiar), para que coman (de lo que sale por sí mismo) los pobres de tu pueblo; y lo que ellos dejaren lo comerá la bestia del campo. De igual manera harás con tu viña y tu olivar. **Vehashevi'it tishmetenah unetashtah ve'ajlu evyoney ameja veyitram tojal jayat hasadeh ken-ta'aseh lejarmeja lezeyteja.***

HAVVERIM

Judaísmo Ortodoxo Moderno

# LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **23:10** *Y seis años sembrarás tu tierra y recogerás su producto; **Veshesh shanim tizra et-artseja ve'asafta et-tvu'atah.***
- *Ve'asafta – Se deriva de la raíz “asaf”, que también significa “recoger” – “reunir”*
- *Rashi dice que “meter a la casa” es lo mismo que en “Lo meterás al interior de tu casa” Dev. 22.2*
- *Implica también que todo el conocimiento sembrado y cosechado de la Toráh debe ser metido en el interior de la casa, poniendo por obra todo lo aprendido.*

# LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **23:11** *mas el séptimo la dejarás de cultivar (de abonar y limpiar), para que coman (de lo que sale por sí mismo) los pobres de tu pueblo; y lo que ellos dejaren lo comerá la bestia del campo. De igual manera harás con tu viña y tu olivar. Vehashevi'it tishmetenah unetashtah ve'ajlu evyoney amejá veyitram tojal jayat hasadeh ken-ta'aseh lejarmeja lezeyteja.*
- *Es obligación eliminar los frutos del año sabático almacenados cuando en el campo ya no se encuentren disponibles para los animales. Es obligatorio eliminarlo de la casa y también está prohibido comerlo.*
- *Rashi \**

# LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **23:12** *Seis días trabajarás en tus quehaceres, mas el séptimo día descansarás para que descansen tu buey y tu asno, y reposen el hijo de tu sierva y el extranjero. **Sheshet yamim ta'aseh ma'aseyja uvayom hashvi'i tishbot lema'an yanuj shorja vajamoreja veyinafesh ben-amatja vehager.***
- *Se yuxtaponen el año sabático y el Shabat para recordarnos que en ambos casos el hombre rinde testimonio de que Dios creó el universo en seis días y descansó en el séptimo.*

HAVERIM

Judaísmo Ortodoxo Moderno

# LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- *Guardar el Shabat implica abstenerse no solo de las labores técnicamente prohibidas, sino también de todo lo que implica esfuerzo.*
- *Rambam sostiene que si está la persona reordenando los muebles pesados de su casa aunque esta actividad se hace puertas adentro y no forman parte de las 39 Melajot – categorías de labores prohibidas por la Toráh, tampoco se encuentran en consonancia con el espíritu del Shabat. (Hiljot Shabat 21:31)*
- ***veyinafesh ben-amatja vehager. Recobren fuerzas \*\****

# LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **23:13** *Y todo lo que os he dicho lo observaréis; y el nombre de otros dioses no mencionaréis; ni siquiera será oído de tu boca. Uvejol asher-amarti aleyjem tishameru veshem Elohim ajerim lo tazkiru lo yishama al-pija.*
- *Uvejol – Todo – Se debe buscar con diligencia cumplir los mandamientos positivos y negativos -613- que son paralelos a la suma de los órganos principales que conducen la sangre de la persona.*
- *Al observar los preceptos salvaguardamos nuestra propia salud y supervivencia.*
- **Lo tazkiru – No mencionarán \*\***

# LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **23:14** *Tres veces al año celebrarás fiestas en mi honor; **Shalosh regalim tajog li bashanah.***
- **23:15** *la fiesta de los ázimos guardarás: siete días comerás panes ázimos conforme te tengo ordenado, en el tiempo señalado, en el mes de Aviv (primavera), porque en él saliste de Egipto; y ninguno se presentará delante de mí con las manos vacías. **Et-jag hamatsot tishmor shiv'at yamim tojal matsot ka'asher tsivitija lemo'ed jodesh ha'aviv ki-vo yatsata miMitsrayim velo-yera'u fanay reykam.***
- **Reykam – con manos vacías-** *No se debe buscar la Presencia de Dios con las manos vacías.*

# LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **23:16** También (observarás) la fiesta de la siega (Shavuot), que es la de las primicias de tus labores, de lo que hubieres sembrado en el campo; y la fiesta de la cosecha (Sucot) al fin del año, cuando hayas cosechado (el producto) de tus labores del campo. ***Vejag hakatsir bikurey ma'aseyja asher tizra basadeh vejag ha'asif betset hashanah be'ospeja et-ma'aseyja min-hasadeh.***
- 
- **23:17** Tres veces al año se presentarán todos tus varones ante la faz del Señor, el Eterno. ***Shalosh pe'amim bashanah yera'eh kol-zejureja el-peney ha'Adon Adonay.***
- ***Ha'Adón Adonay – Al Señor Adonay*** – al Amo del Universo.

# LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- Estas 3 festividades simbolizan tres conceptos muy importantes en la vida de un ser humano:
- *Libertad*
- *Estaciones del año*
- *Prosperidad*
- Estos 3 son los componentes medulares de la existencia y la felicidad de los seres humanos
- ***tajog li- Para Mí- (bashaná –cada año)*** – Al hacerlo estamos elevando esos tres conceptos a la categoría divina, al reconocer que todo emana de Dios.

# LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **23:18** *No ofrecerás la sangre de mi sacrificio pascual junto a pan fermentado, ni se dejará el sebo del sacrificio de mi solemnidad hasta la mañana. **Lo-tizbaj al-jamets dam-zivji velo-yalin jelev-jagi ad-boker.***
- *No se puede celebrar Pesaj teniendo aún pan fermentado en casa.*
- ***Jelev jagí** – grasa o sebo de la ofrenda festiva \*\**

SHALOM  
HAVERIM

Judaísmo Ortodoxo Moderno

# LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **23:19** *Los primeros frutos de tu tierra traerás a la casa del Eterno, tu Dios. No cocinarás el cabrito en la leche de su madre. **Reshit bikurey admateja tavi Beyt Adonay Eloheyja lo-tevashel gedi bajalev imo.***
- **Reshit – Lo mas selecto, lo primero-** Esto aplica a los primeros frutos (*bikurim*) de las 7 especies características existentes en Eretz Israel:
  - Trigo
  - Cebada
  - Higo
  - Vid
  - Granada
  - Oliva
  - Dátil

# LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **23:19** *Los primeros frutos de tu tierra traerás a la casa del Eterno, tu Dios. No cocinarás el cabrito en la leche de su madre. **Reshit bikurey admateja tavi Beyt Adonay Eloheyja lo-tevashel gedi bajalev imo.***
- **Lo-tevashel – No cocinarás** – *Esto aplica no solamente a las ovejas sino a todo ganado vacuno.*
- *La ley rabínica extendió la prohibición a todos los demás mamíferos y aves kasher.*
- *Esta prohibición consta de 3 elementos:*
  - *Cocinar la mezcla*
  - *Comerla*
  - *Obtener beneficio de ello (Rashi)*
- **Rabí Hirsch propone \*\***

# LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- *"No cocinarás el cabrito en la leche de su madre" (cap. XXIII, 19).*
- *El exegeta Rashí nos dice que la palabra guedt' (cabrito) significa también corderito y becerro.*
- *Esta prohibición fue repetida tres veces en la Torah: una para prohibir comer carne con leche o sus derivados; otra para prohibir el aprovechamiento de esta mezcla, y la tercera prohibiendo cocinar estos dos alimentos juntos (Talmud Pesajim 26, Jolin I 15).*

HAVERIM

Judaísmo Ortodoxo Moderno

# LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- *"No cocinarás el cabrito en la leche de su madre" (cap. XXIII, 19).*
- *Este precepto pertenece a la categoría de las leyes denominadas jukim, que definen los preceptos cuyas razones no nos fueron reveladas.*
- *Maimónides ve en este mandamiento un precepto de higiene; Ibn Ezra, un precepto de piedad.*
- *Abravanel escribe que los pueblos idólatras antiguos lo hacían, y los israelitas no debían imitar sus costumbres.*

HAVERIM

Judaísmo Ortodoxo Moderno

# LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **23:20** *He aquí que Yo envío un ángel (4) delante de ti para guardarte en el camino, y para introducirte en el lugar que te tengo preparado. **Hineh anoji shole'aj mal'aj lefaneyja lishmorja badarej velahavi'aja el-hamakom asher hajinoti.***
- **23:21** *Guárdate de él y escucha su voz; no le seas rebelde : pues no perdonará vuestra transgresión, porque mi nombre está en él. **Hishamer mipanav ushma bekolo al-tamer bo ki lo yisa lefish'ajem ki shmi bekirbo.***
  - Según algunos exegetas se trata aquí del propio Moisés, pero otros rabinos opinan que es el ángel llamado Metatrón.

# LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **23:22** *Pero si oyeres atentamente su voz e hicieres todo lo que Yo te ordenare, entonces Yo seré el enemigo de tus enemigos, y oprimiré a los que te opriman. **Ki im-shamoa tishma bekolo ve'asita kol asher adaber veayavti et-oyeveyja vetsarti et-tsorerereyja.***
- 
- **23:23** *Cuando anduviere mi ángel ante ti y te llevare al emoreo, y al hiteo, y al perizeo, y al cananeo, y al hiveo, y al yevuseo, Yo los destruiré. **Ki-yelej mal'aji lefaneyja vehevi'aja el-ha'Emori vahaJiti vahaPrizi vahaKna'ani haJivi vahaYevusi vehijejadetiv.***

Fuentes: Torah, Talmud, Jewish Concepts, Wikipedia, Kabbalah Online, Zohar, Rambán, Rashí, Maimonides, Bereshit con Rashí, El Jumash, Dr. Yael Ziegler.

Derechos Reservados Shalom Haverim Org

<http://www.shalomhaverim.org>

Director: -

**ELIYAHU BAYONA BEN YOSEF**

20 de Iyar 5777 – 16 de Mayo, 2017 Monsey New York

Judaismo Ortodoxo Moderno